

## 台灣神學院研究報告註釋書目格式手冊

主要參考資料來源：

Alexander, Patrick H., John F. Kutsko, James D. Ernest, Shirley A. Decker-Lucke, and David L. Petersen. *The SBL Handbook of Style: for Ancient Near Eastern, Biblical, and Early Christian Studies*. Peabody: Hendrickson, 1999.

### 一、概論

目前在神學研究領域中最權威的註釋書目格式是 SBL（聖經文學學會）所出版的格式手冊。它是按照芝加哥大學的格式手冊所發展而來，目前最新版是 1999 年版。台灣神學院研究報告註釋書目格式就是依照 SBL 格式手冊所編寫。

一般而言，註釋之功能有四：

1. 對於正文中所陳述之事實、論點、或所引述之文句，說明所根據資料來源之權威性；
2. 做為交互參照（Cross-reference），指引讀者參照論文中其他有關部分
3. 當作者認為應該對正文中所提到的資料或所討論的議題，做進一步的附帶說明、評論或衍伸，而又怕在正文中提及會影響行文順暢，或是打斷讀者的思路時，就可以利用註釋來加以闡釋；
4. 作者對在其研究過程中，曾給予支援、協助或啟發之個人或團體，表示感謝之意。

因此，註釋可以分為兩種：

1. 資料註(Reference notes)：說明引用資料的出處，用以彰顯前述註釋之第一、二項功用；
2. 內容註(Content notes)：闡釋正文或引用資料之相關內容，用以滿足前述註釋之第三、四項功用

## 二、標點縮寫、省略

1. 電腦之標點符號中文以全形，英文以半形表示。中文標點符號請使用「新式標點符號」。英文標點符號則是 American English 標點符號。
2. 英文人名縮寫應空一個字母，例如：John Calvin 應縮寫成 J. Calvin 而不是 J.Calvin。
3. 在正文部分引用包括聖經經文等主要資料，說明的括弧應在句號之前。例：

In Luke, for example, it is the lawyer who cites the double command, whereas in Matthew and Mark it is Jesus ( Matt 22:37-40; Mark 12:29-31).

4. 如果在正文中引用不同版本的聖經，應註明版本資料。經節版本說明的括弧應在句號之前，例：  
從路加的觀點來說，「因為上帝的主權是在你們心裏！」（路加 17：21 現代中文譯本）。

5. 聖經章節的表示方法：

路加 17:20

路加 17:1-5

路加 17:1-5,7,9

路加 17:1-5；約翰 2:1；馬可 3:11-13

如果是破行引用（長引文）說明的括弧應在句號之外。

例：除了以上三點之外，加爾文還提出一個觀點：

有些人過於相信自己的力量和義，要等這一切都被剝奪了，才配領受基督的恩典。因此律法叫他們從認識自己而謙卑，好準備為自己祈求那以前自以為不缺乏的。（加爾文，《基督教要義》，2.7.11）

### 三、報告規格

1. 使用紙張為白色 A4 影印紙列印。
2. 中文研究報告內文字型大小為 12 號字，行距為「單行間距」，中文論文內文行距為「1.5 倍行高」。英文研究報告與論文內文行距均為「二倍行高」。上下左右邊界則以 Microsoft Word 內建為準。
3. 每一段的第一行開頭縮行二個中文字。長引文的第一行需內縮四格，第二行以後的左邊界應內縮二格。中文報告的標準字型是「細明體」或「新細明體」，長引文字型為「標楷體」。需要加以強調的關鍵字詞則使用斜體，而不要加底線。英文的標準字型為 Times New Roman。
4. 如果研究報告或論文將要被出版，建議將「腳註」另外改寫成另一份「尾註」，以適應不同出版刊物的格式。
5. 書目標放之順序，中文書目依照作者之姓氏筆畫多寡，英文則依照姓氏的第一個字母順序。英文書目若寫至第二行縮六個半形，中文三個全形。(或以 Microsoft Word 內建格式為準)

### 四、數字與年代

1. 年代一律以西元表示，若是該書以「民國」表示，則自動換算成西元年代。請以 B.C.E. and C.E. 取代 B.C. and A.D，公元前及公元取代主前及主後。
2. 表達數量、度衡量的數字在 100 以下時，請以中文表達，例如：十點八分；十二位門徒。表達數量、度衡量的數字在 100 以上時，請以阿拉伯數字表達，例如：3000 人信主；600 匹馬。

## 五、標號

1. 註釋的標號位置應在標點符號的後方。
2. 標題位置、字型、層次以下列樣式為準，一篇報告不宜使用超過四個層次的標題。

壹、

一、

(一)

1.

(1)

a.

(a.)

(b.)

b.

c.

(2)

(3)

(4)

2.

3.

(二)

(三)

二、

三、

貳、

參、

## 六、其他規定

1. 古典作品以及聖經省略全部或部分的出版事實。但是引用聖經版本應於後面註明。
2. 對於與本文無密切相關的資料，如圖表、大綱、名單、信函等，最好置於附錄內，在註釋之中只需提到該一資料在某某附錄內即可。

3. 假如在標題頁作者的全名是筆名(假名)(Pseudonym),而且知其真名時,在註釋實用其真實姓名,並將其筆名乙方括弧〔 〕註出置於真實姓名之後。
4. 以“op. cit.”表示已使用過而又不是連續性的註釋的使用方式已不再為學者所推重,請參照稍後的實例說明。
5. 第二次以後使用過而又不是連續性的註釋不需寫出完整項目。只需寫出作者姓名,書名及頁數。英文作者只需寫出姓氏,書名則可簡寫,書名簡寫的原則為只寫出書名中第一個出現的名詞為原則,而且應前後一致。
6. 在使用「參照」註釋時,較常用的文字為 See 與“cf.”(Compare 之意)

## 七、出版社的名稱

在註腳以及書目之中,出版者的名字不需要將全銜寫出,必須要做一些縮略,只需寫明出版社名稱。例如英文出版者要省略 *Press, Publishing Company*, 中文的出版者則省略「出版社」、「股份有限公司」等字眼。但是容易混淆或是詞義不明的名稱,例如大學出版社,就必須寫出全銜。有些英文者名稱是由二個人名所組成,這時則使用 & 來取代 and。(例如 T&T Clark; Hodder & Stoughton; Farrar, Straus & Giroux).

標題頁中出版者的全銜	註腳以及書目中的用法
Hendrickson Publishers	Hendrickson
Verlag Herder	Herder
Editions du Cerf	Cerf
Oxford University Press	Oxford University Press
Scholars Press	Scholars Press
JSOT Press	JSOT Press
William B. Eerdmans Publishing Company	Eerdmans
Free Press	Free Press
Neukirchener Verlag	Neukirchener Verlag

## 八、出版地

如果標題頁所註明的出版地多於一個以上的城市，只有列在第一位的城市需要註明在註腳以及書目之中。如果出版地是不太有名的地點，則要寫出州、省、國家的名稱。但請注意，當你使用這種用法時，就必須從頭到尾格式都一致，不可時而出現，時而消失。例如：你的出版地格式是："Grand Rapids, Mich.:"就必須全部一致。州的名稱必須使用標準的縮寫方式，不需加入郵遞區號。

## 九、翻譯外文的出版資訊

對於外語的出版物，除了出現在標題之中的專有名詞維持原來的語文外，所有的外文都要轉翻譯成英文（包括作者的姓名、出版城市和撰稿人的角色）。當作者沒有這樣做的時候，編輯應該翻譯這些資訊或是詢問責任編輯。例如：

Bruxelles	Brussels
Cantabrigiae	Cambridge
Lugdunum	Lyon
Lugdunum Batavorum	Leiden
Lutetiae	Paris
München	Munich
Oxonii	Oxford
Wien	Vienna

## 十、頁數

避免使用 *f.* 以及 *ff.* 來表示頁數；應該給予一個實際的頁數範圍。

## 十一、書目格式指南

一般習稱之圖書，其實除了單行本圖書(monographs)之外，尚包括編輯著作、論文集、多冊書等等非連續性之出版品。引用時，可能引用整本圖書，也可能只引用書中之特定章節或是論文集集中之單篇著作，其書目格式各有不同，宜稍加留意。

特別是英文的書目標題格式應特別注意，英文書籍、文章的標題原則上每一個字的第一個字母都應當大寫。但是冠詞、連接詞、介系詞均不需大寫。但是冠詞、連接詞、介系詞是標題的第一個字或最後一個字時仍應當大寫。

## 十二、作者

### 1. 單一作者

<sup>15</sup> Charles H. Talbert, *Reading John: A Literary and Theological Commentary on the Fourth Gospel and the Johannine Epistles* (New York: Crossroad, 1992), 127.

<sup>19</sup> Talbert, *Reading John*, 22.

Talbert, Charles H. *Reading John: A Literary and Theological Commentary on the Fourth Gospel and the Johannine Epistles*. New York: Crossroad, 1992.

<sup>16</sup> 陳嘉式,《啓示錄：其歷史、文學與神學》(台北：永望，2002)，183。

<sup>18</sup> 陳嘉式,《啓示錄》，185-86。

陳嘉式。《啓示錄：其歷史、文學與神學》。台北：永望，2002。

### 2. 二個或三個作者

<sup>4</sup> James M. Robinson and Helmut Koester, *Trajectories through Early Christianity* (Philadelphia: Fortress, 1971), 237.

<sup>12</sup> Robinson and Koester, *Trajectories*, 23.

Robinson, James M., and Helmut Koester. *Trajectories through Early Christianity*. Philadelphia: Fortress, 1971.

<sup>7</sup> 梁望惠、王榮德、與林鴻信,《神學反思：加爾文與台灣基督長老教會》(台北：永望，1996)，74。

<sup>15</sup> 梁望惠、王榮德、與林鴻信,《神學反思》，80。

梁望惠、王榮德、與林鴻信。《神學反思：加爾文與台灣基督長老教會》。台北：永望，1996。

### 3. 三個以上作者

如果一個作品有三個或更多的作者，只需列出一人並加上"et al."來表示其他的編輯者(第一個編輯者之後並不需加上逗號)。但在書目必須列出所有作者。

<sup>7</sup> Bernard Brandon Scott et al., *Reading New Testament Greek* (Peabody, Mass.: Hendrickson, 1993), 53.

<sup>9</sup> Scott et al., *Reading New Testament Greek*, 42.

Scott, Bernard Brandon, Margaret Dean, Kristen Sparks, and Frances LaZar.  
*Reading New Testament Greek*. Peabody, Mass.: Hendrickson, 1993.

#### 4. 作者為團體

當著作是由一個團體或機構出版時，應寫出團體或是機構的全名，若為機構之部門之出版品，則應註明其上屬機構，並依機構層級由大至小依序列出。

<sup>7</sup> Library Association, *Children and Young People: Library Association Guidelines for Public Library Services* (London: Library Association, 1991), 30.

Library Association. *Children and Young People: Library Association Guidelines for Public Library Services*. London: Library Association, 1991.

<sup>15</sup> 台灣基督長老教會信仰與教制委員會，《教會禮拜與聖禮典》，台語漢字版（台南：人光出版社，2001），125。

<sup>17</sup> 台灣基督長老教會信仰與教制委員會，《教會禮拜與聖禮典》，126-30。

台灣基督長老教會信仰與教制委員會。《教會禮拜與聖禮典》。台語漢字版。台南：人光出版社，2001。

### 十三、翻譯的作品

翻譯作品原著者之中譯姓名、原名均出現在書名頁或封面，則將譯名列於前，原名加圓括弧列於後。翻譯作品之原書名若未出現在書名頁或封面時，不予著錄。若標示於書上，則以圓括弧列於中譯書名之後，且括號內之書名不畫底線。

#### 5. 翻譯的書籍

<sup>14</sup> Wilhelm Egger, *How to Read the New Testament: An Introduction to Linguistic and Historical-Critical Methodology* (trans. P. Heinegg; Peabody, Mass.: Hendrickson, 1996), 28.



<sup>18</sup> Egger, *How to Read*, 291.

Egger, Wilhelm. *How to Read the New Testament: An Introduction to Linguistic and Historical-Critical Methodology*. Translated by P. Heinegg. Peabody, Mass.: Hendrickson, 1996.

<sup>22</sup> 奈思比(Naisbitt, J.)、奧伯汀(Aburdene, P.)著,《二〇〇〇年大趨勢》(Megatrends 2000) (尹萍譯, 台北市: 天下文化, 1990), 100。

奈思比(Naisbitt, J.)、奧伯汀(Aburdene, P.)著。《二〇〇〇年大趨勢》(Megatrends 2000)。尹萍譯。台北市: 天下文化, 1990。

## 6. 翻譯著作的完整歷史

<sup>3</sup> Julius Wellhausen, *Prolegomena to the History of Ancient Israel* (New York: Meridian Books, 1957), 296; repr. of *Prolegomena to the History of Israel* (trans. J. Sutherland Black and Allan Enzies, with preface by W. Robertson Smith; Edinburgh: Adam & Charles Black, 1885); trans. of *Prolegomena zur Geschichte Israels* (2d ed.; Berlin: G. Reimer, 1883).

Julius Wellhausen, *Prolegomena to the History of Ancient Israel*. New York: Meridian Books, 1957. Reprint of *Prolegomena to the History of Israel*. Translated by J. Sutherland Black and Allan Enzies, with preface by W. Robertson Smith. Edinburgh: Adam & Charles Black, 1885. Translation of *Prolegomena zur Geschichte Israels*. 2d ed. Berlin: G. Reimer, 1883.

## 十四、編輯的作品

### 7. 一個編輯者

<sup>5</sup> Jeffrey H. Tigay, ed., *Empirical Models for Biblical Criticism* (Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1985), 35.

<sup>9</sup> Tigay, *Empirical Models*, 38.

Tigay, Jeffrey H., ed. *Empirical Models for Biblical Criticism*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1985.

<sup>19</sup> 鄧紹光主編,《在信仰之思的途中: 一群年輕神學人的神學告白》(香港: 基道, 2000), 45。

<sup>21</sup> 鄧紹光主編,《在信仰之思的途中》, 45。

鄧紹光主編。《在信仰之思的途中: 一群年輕神學人的神學告白》。香港: 基道, 2000。

## 8. 二個或三個編輯者

<sup>44</sup> Robert A. Kraft and George W. E. Nickelsburg, eds., *Early Judaism and Its Modern Interpreters* (Philadelphia: Fortress, 1986), xii.

<sup>47</sup> Kraft and Nickelsburg, *Early Judaism*, xii.

Kraft, Robert A., and George W. E. Nickelsburg, eds. *Early Judaism and Its Modern Interpreters*. Philadelphia: Fortress, 1986.

在以上這個例子中，這本書與另一間出版社共同出版，然而只需寫出一間即可

<sup>44</sup> 陳南州、黃伯和、與鄭仰恩主編，《聖經・詮釋・實況：駱維仁博士榮退紀念文集》（台北：永望，2001），iii。

<sup>47</sup> 陳南州、黃伯和、與鄭仰恩主編，《聖經・詮釋・實況》，iv。

陳南州、黃伯和、與鄭仰恩主編。《聖經・詮釋・實況：駱維仁博士榮退紀念文集》。台北：永望，2001。

## 9. 三個以上編輯者

如果一個作品有三個或更多的編輯者，只需列出一人並加上"et al."來表示其他的編輯者(第一個編輯者之後並不需加上逗號)

<sup>4</sup> John F. Oates et al., eds., *Checklist of Editions of Greek and Latin Papyri, Ostraca and Tablets* (4th ed.; BASPSup 7; Atlanta: Scholars Press, 1992), 10.

Gates. John F., William H. Willis, Roger S. Bagnall, and Klaas A. Worp, eds. *Clecklist of Editions of Greek and Latin Papyri, Ostraca and Tablets*. 4th ed. Bulletin of the American Society of Papyrologists, Supplements 7. Atlanta: Scholars Press, 1992.

## 10. 同時有作者與編輯者

<sup>45</sup> Edward Schillebeeckx, *The Schillebeeckx Reader* (ed. Robert J. Schreiter; Edinburgh: T&T Clark, 1986), 20.

Schillebeeckx, Edward. *The Schillebeeckx Reader*. Edited by Robert J. Schreiter. Edinburgh: T&T Clark, 1986.

<sup>45</sup> 莫特曼，《俗世中的上帝》（曾念粵主編，台北：雅歌，1999），75。

<sup>45</sup> 莫特曼，《俗世中的上帝》，77-9。

莫特曼。《俗世中的上帝》。曾念粵主編。台北：雅歌，1999。

## 11. 同時有作者、編輯者與翻譯者

<sup>3</sup> F. Blass and A. Debrunner. *Grammatica del greco del Nuovo Testamento* (ed. F. Rehkopf; trans. G. Pisi; Brescia: Paideia, 1982), 40.  
Blass, F., and A. Debrunner. *Grammatica del greco del Nuovo Testamento*.  
Edited by F. Rehkopf. Translated by G. Pisi. Brescia: Paideia, 1982.

## 12. 編輯作品中的一篇文章

<sup>3</sup> Harold W. Attridge, “Jewish Historiography,” in *Early Judaism and Its Modern Interpreters* (ed. R. A. Kraft and G. W. E. Nickelsburg; Philadelphia: Fortress, 1986), 311-43.

<sup>6</sup> Attridge, “Jewish Historiography,” 314-17.

如果後來的註腳會與同一作者的其他文章混淆，則必須寫明編輯者

<sup>9</sup> Attridge, “Jewish Historiography,” in Kraft and Nickelsburg, *Early Judaism*, 314-17.

Attridge, Harold A. “Jewish Historiography.” Pages 311-43 in *Early Judaism and Its Modern Interpreters*. Edited by R. A. Kraft and G. W. E. Nickelsburg. Philadelphia: Fortress, 1986.

<sup>3</sup> 郭鴻標，〈整全的神學思考〉，《在信仰之思的途中：一群年輕神學人的神學告白》，鄧紹光主編（香港：基道，2000），15。

<sup>6</sup> 郭鴻標，〈整全的神學思考〉，20。

郭鴻標。〈整全的神學思考〉。《在信仰之思的途中：一群年輕神學人的神學告白》，鄧紹光主編，3-24。香港：基道，2000。

## 13. 紀念專輯中的文章

<sup>8</sup> John Van Seters, “The Theology of the Yahwist: A Preliminary Sketch”, in “*Wer ist wie du, Herr, unter den Güttern?*”: *Studien zur Theologie und Religionsgeschichte Israels* (ed. I. Kottsieper et al.; Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1995), 219-28.

<sup>17</sup> Van Seters, “Yahwist,” 222.

Van Seters, John. "The Theology of the Yahwist: A Preliminary Sketch."  
Pages 219-28 in "*Wer ist wie du, Herr. unter den Göttern*": *Studien zur  
Theologie und Religionsgeschichte Israels*. Edited by I. Kottsieper et al.  
Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1995.

<sup>8</sup> 黃伯和，〈聖經詮釋與本土神學〉，《聖經・詮釋・實況：駱維仁博士榮退紀念文集》，陳南州、黃伯和、與鄭仰恩主編（台北：永望，2001），65。

<sup>17</sup> 黃伯和，〈聖經詮釋與本土神學〉，68。

黃伯和。〈聖經詮釋與本土神學〉。《聖經・詮釋・實況：駱維仁博士榮退紀念文集》，陳南州、黃伯和、與鄭仰恩主編，63-80。台北：永望，2001。

## 14. 作者以外的某人所寫的簡介、序或前言

<sup>2</sup> Hendrikus Boers, Introduction to *How to Read the New Testament: An Introduction to Linguistic and Historical-Critical Methodology*, by Wilhelm Egger (trans. P. Heinegg; Peabody, Mass.: Hendrickson, 1996), xi-xxi.

<sup>6</sup> Boers, "Introduction," xi-xx.

*Boers, Hendrikus. Introduction to How to Read the New Testament: An Introduction to Linguistic and Historical-Critical Methodology*, by Wilhelm Egger. Translated by P. Heinegg. Peabody, Mass.: Hendrickson, 1996.

## 15. 修訂版

<sup>87</sup> James B. Pritchard, ed., *Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament* (3d ed.; Princeton: Princeton University Press, 1969), xxi.

Pritchard, James B., ed. *Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament*. 3d ed. Princeton: Princeton University Press, 1969.

<sup>56</sup> Joseph Blenkinsopp, *A History of Prophecy in Israel* (rev. and enl. ed.; Louisville, Ky.: Westminster John Knox, 1996), 81.

Blenkinsopp, Joseph. *A History of Prophecy in Israel*. Rev. and enl. ed. Louisville, Ky.: Westminster John Knox, 1996.

<sup>27</sup> 周天和，《新約研究指南》（增訂本，香港：崇基學院神學組，1990），20。

<sup>29</sup> 周天和，《新約研究指南》，增訂本，21。

周天和。《新約研究指南》。增訂本。香港：崇基神學院神學組，1990。

## 16. 最近重新印刷的書籍

重印或是翻印之著作在出版項中應先註明原始出版資訊，再註明重印之出版資訊。在註釋格式中且應註明所引用之頁數為再版之頁數。

<sup>5</sup> John Van Seters, *In Search of History: Historiography in the Ancient World and the Origins of Biblical History* (New Haven: Yale University Press, 1983; repr., Winona Lake, Ind.: Eisenbrauns, 1997), 35.

Van Seters, John. *In Search of History: Historiography in the Ancient World and the Origins of Biblical History*. New Haven: Yale University Press, 1983. Repr., Winona Lake, Ind.: Eisenbrauns, 1997.

## 17. 舊翻譯書重印

<sup>5</sup> Gustav Adolf Deissmann, *Light from the Ancient East: The New Testament Illustrated by Recently Discovered Texts of the Graeco-Roman World* (trans. Lionel R. M. Strachan; 1927; repr., Peabody, Mass.: Hendrickson, 1995), 55.

Deissmann, Gustav Adolf. *Light from the Ancient East: The New Testament Illustrated by Recently Discovered Texts of the Graeco-Roman World*. Translated by Lionel R. M. Strachan. 1927. Repr., Peabody, Mass.: Hendrickson, 1995.

## 18. 即將出版的圖書

<sup>9</sup> John E. Hartley. *Genesis* (NIBCOT 1; Peabody, Mass.: Hendrickson, forthcoming).

Hartley, John E. *Genesis*. New International Biblical Commentary on the Old Testament 1. Peabody, Mass.: Hendrickson, forthcoming.

## 十五、多冊著作

多冊之圖書多數均有明確之出版計畫，有時是集結某一知名作者之眾多著作而賦予單一之書名；有時同樣是集結同一作者之多篇著作，但將其著作

將以分類整理，每冊均賦予不同之書名；更常見的情況是結集多位作者之多篇文章而成，依冊分類每冊均賦予一書名，而整套書再有一總書名和總編輯。針對不同之出版方式，其書目格式亦有所不同，茲分別加以介紹。

## 19. 多冊的叢書

<sup>5</sup> Adolf Harnack, *History of Dogma* (trans. Neil Buchanan; 7 vols.; Boston: Little, Brown & Co., 1896-1905).

<sup>9</sup> Harnack, *History of Dogma*. 2:126.

Harnack, Adolf. *History of Dogma*. Translated from the 3d German ed. by Neil Buchanan. 7 vols. Boston: Little, Brown & Co., 1896-1905.

<sup>5</sup> 漢斯昆，《教會發微》(田永正譯，上下冊，台北：光啓，1995)。

<sup>9</sup> 漢斯昆，《教會發微》，下冊：470。

漢斯昆。《教會發微》。田永正譯。上下冊。台北：光啓，1995

## 20. 多冊有標題叢書中的一冊，編輯的作品

<sup>5</sup> Bruce W. Winter and Andrew D. Clarke, eds., *The Book of Acts in Its Ancient Literary Setting* (vol. 1 of *The Book of Acts in Its First Century Setting*; ed. B. W. Winter; Grand Rapids: Eerdmans, 1993), 25.

<sup>16</sup> Winter and Clarke, eds., *Acts*, 25.

Winter, Bruce W. and Andrew D. Clarke, eds. *The Book of Acts in Its Ancient Literary Setting*. Vol. 1 of *The Book of Acts in Its First Century Setting*. Edited by Bruce W. Winter. Grand Rapids: Eerdmans, 1993.

如果是整部的叢書，就必須使用多冊叢書的格式

## 21. 編輯的多冊有標題叢書中，一冊中的一章

<sup>66</sup> Richard Bauckham, “The Acts of Paul As a Sequel to Acts,” in *The Book of Acts in Its Ancient Literary Setting* (ed. Bruce W. Winter and Andrew D. Clarke; vol. 1 of *The Book of Acts in Its First Century Setting*, ed. Bruce W. Winter; Grand Rapids: Eerdmans, 1993), 105-52.

<sup>78</sup> Bauckham, "Sequel to Acts," in *Acts* (ed. Winter and Clarke), 1:107.

Bauckham, Richard. "The *Acts of Paul* As a Sequel to Acts." Pages 105-52 in *The Book of Acts in Its Ancient Literary Setting*. Edited by Bruce W. Winter and Andrew D. Clarke. Vol. 1 of *The Book of Acts in Its First Century Setting*. Edited by Bruce W. Winter. Grand Rapids: Eerdmans, 1993.

## 22. 一個系列中的作品

<sup>12</sup> Otfried Hofius, *Paulusstudien* (WUNT 51; Tübingen: J. C. B. Mohr, 1989), 122.

<sup>14</sup> Hofius, *Paulusstudien*, 124.

Hofius, Otfried. *Paulusstudien*. Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament 51. Tübingen: J. C. B. Mohr, 1989.

如果一個系列有新舊二個編排次序而導致不清楚。斜線 (e.g., SBT 2/18), 或上標小字 (e.g., SBT<sup>2</sup>18) 常常用來標明新系列。而前者在註腳中比較常用到，但是在書目中，則必須將詳細內容列出。

<sup>23</sup> Joachim Jeremias, *The Prayers of Jesus* (SBT 2/6; Naperville, Ill.: Alec R. Allenson, 1967), 123-27.

<sup>32</sup> Jeremias, *Prayers*, 126.

Jeremias, Joachim. *The Prayers of Jesus*. Studies in Biblical Theology. Second Series 6. Naperville, Ill.: Alec R. Allenson, 1967.

<sup>12</sup> 張春申，《神學簡史》(輔大神學叢書 33，台北：光啓，1994)，69。

<sup>14</sup> 張春申，《神學簡史》，70-82。

張春申。《神學簡史》。輔大神學叢書 33。台北：光啓，1994。

## 十六、期刊、論文

Chicago Style 將期刊之用法區分為學術期刊(journals), 雜誌(magazines), 報紙(newspapers)三類著錄。期刊與雜誌之格式主要差別在於期刊應註明卷期，而雜誌則應註明年月日。期刊之著錄格式又分為分卷連續編碼或是分卷分期各別編碼，茲分別介紹如下。

## 23. 期刊文章

<sup>7</sup> Blake Leyerle, "John Chrysostom on the Gaze," *J ECS* 1 (1993): 159-74.

<sup>23</sup> Leyerle, "Chrysostom," 161.

<sup>45</sup> 梁朝雲、張弘毅，〈網路虛擬實境與情境學習的整合應用〉，《教育資料與圖書館學》 36 (民 87 年 12 月)：200。

Leyerle, Blake. "John Chrysostom on the Gaze." *Journal of Early Christian Studies* 1 (1993): 159-74.

梁朝雲、張弘毅。〈網路虛擬實境與情境學習的整合應用〉。《教育資料與圖書館學》 36 (民 87 年 12 月)：197-224。

## 24. 雜誌中的文章

<sup>8</sup> Anthony J. Saldarini, "Babatha's Story," *BAR* 24, no. 2 (March/April 1998): 28-33, 36-37, 72-74.

Saldarini, Anthony J. "Babatha's Story." *Biblical Archaeology Review* 24, no. 2 (March/April 1998): 28-33, 36-37, 72-74.

<sup>25</sup> 周恬弘，〈回味「聖經神學研究班」〉，《新使者》 73 (2002 年 10 月)：19。

<sup>29</sup> 周恬弘，〈回味「聖經神學研究班」〉，19。

周恬弘。〈回味「聖經神學研究班」〉。《新使者》 73 (2002 年 10 月)：18-9。

## 25. 一篇期刊文章，不同段落或不同期數

<sup>21</sup> Hans Wildberger, "Das Abbild Gottes Gen 1:26-30," *TZ* 21 (1965): 245-59, 481-501.

Wildberger, Hans. "Das Abbild Gottes Gen 1:26-30." *Theologische Zeitschrift* 21 (1965): 245-59, 481-501.



<sup>24</sup> Julius Wellhausen, “Die Composition des Hexateuchs,” *JDT* 21 (1876):392-450; 22 (1877): 407-79.

Wellhausen, Julius. “Die Composition des Hexateuchs.” *Jahrbuch für deutsche Theologie* 21 (1876): 392-450; 22 (1877): 407-79.

## 26. 一篇期刊的文章，重印在一本合集中

註腳與書目的方式可以二擇一

<sup>20</sup> David Noel Freedman, “Pottery, Poetry, and Prophecy: An Essay on Biblical Poetry,” *JBL* 96 (1977): 20; repr. in *Pottery, Poetry, and Prophecy: Studies in Early Hebrew Poetry* (Winona Lake, Ind.: Eisenbrauns, 1980).

Freedman, David Noel. “Pottery, Poetry, and Prophecy: An Essay on Biblical Poetry.” *Journal of Biblical Literature* 96 (1977): 5-26. Repr. pages 1-22 in *Pottery, Poetry, and Prophecy: Studies in Early Hebrew Poetry*. Winona Lake, Ind.: Eisenbrauns, 1980.

<sup>20</sup> David Noel Freedman. “Pottery, Poetry, and Prophecy: An Essay on Biblical Poetry,” in *Pottery, Poetry, and Prophecy: Studies in Early Hebrew Poetry* (Winona Lake, Ind.: Eisenbrauns, 1980), 14; repr. from *JBL* 96 (1977).

Freedman, David Noel. “Pottery, Poetry, and Prophecy: An Essay on Biblical Poetry.” Pages 1-22 in *Pottery, Poetry, and Prophecy: Studies in Early Hebrew Poetry*. Winona Lake, Ind.: Eisenbrauns, 1980. Repr. from *Journal of Biblical literature* 96 (1977): 5-26.

## 27. 書評

<sup>8</sup> Howard M. Teeple, review of A. Robert and A. Feuillet, *Introduction to the New Testament*, *JBR* 34 (1966): 368-70.

<sup>21</sup> Teeple, review of Robert and Feuillet, 369.

Teeple, Howard M. Review of A. Robert and A. Feuillet, *Introduction to the New Testament*. *Journal of Bible and Religion* 34 (1966): 368-70.

(2) 書評的文章有特別的標題，其格式類似普通期刊的格式，但是被評論的對象用插句的方式放在標題之後。

<sup>9</sup>Jaroslav Pelikan, “The Things That You're Liable to Read in the Bible” (review of David Noel Freedman, ed., *The Anchor Bible Dictionary*), *New York Times Review of Books*, December 20, 1992, 3.

Pelikan, Jaroslav. “The Things That You're Liable to Read in the Bible” (review of David Noel Freedman, ed., *The Anchor Bible Dictionary*). *New York Times Review of Books*, December 20, 1992, 3.

(3) 一次評論多本書的文章也是一樣

<sup>7</sup> David Petersen, “Hebrew Bible Textbooks: A Review Article,” *CRBQ* 1 (1988): 1-18.

<sup>14</sup> Petersen, “Hebrew Bible Textbooks,” 8.

Petersen, David. “Hebrew Bible Textbooks: A Review Article.” *Critical Review of Books in Religion* 1 (1988): 1-18.

## 28. 未出版的學位論文

<sup>21</sup> Lee E. Klosinski, “Meals in Mark” (Ph.D. diss., The Claremont Graduate School, 1988), 22-44.

<sup>22</sup> 謝寶媛，《我國台灣地區公共圖書館讀者服務涉入之研究》(博士論文，國立交通大學，民 86)，100。

<sup>26</sup> Klosinski, “Meals,” 23.

Klosinski, Lee. E. “Meals in Mark.” Ph.D. diss., The Claremont Graduate School, 1988.

謝寶媛。《我國台灣地區公共圖書館讀者服務涉入之研究》。博士論文，國立交通大學，民 86。

已出版的學位論文，則以一般圖書的註釋書目格式為之。

## 十七、百科全書或辭典

### 29. 百科全書或辭典中的一篇文章

<sup>33</sup> K. Stendahl, "Biblical Theology, Contemporary," *IDB* 1:418-32.

<sup>36</sup> Stendahl, "Biblical Theology," 1:419.

Stendahl, K. "Biblical Theology, Contemporary." Pages 418-32 in vol. 1 of *The Interpreter's Dictionary of the Bible*. Edited by G. A. Buttrick. 4 vols. Nashville: Abingdon, 1962.

<sup>8</sup> 甘易逢，〈佛教〉，《神學辭典》，279-82。

<sup>8</sup> 甘易逢，〈佛教〉，280。

甘易逢。〈佛教〉。《神學辭典》。279-82。輔仁神學著作編譯會主編。台北：光啓，1996。

### 30. 字典或神學字典中的一篇文章

(1) 討論一個字或相關字的家族，則必須將文章標題以及整個範圍寫出：

<sup>3</sup> K. Dahn, W. Lieteld, "See, Vision, Eye," *NIDNTT* 3:511-21.

<sup>6</sup> H. Beyer, "διακονέω, διακονία, κτλ" *TDNT* 2:81-93.

<sup>7</sup> C. Spicq, "ἀτακτέω, ἄτακτος, ἀτάκτως," *TLNT* 1:223-24.

<sup>143</sup> C. Spicq, "ἀμοιβή," *TLNT* 1:95-96.

(2) 後續的條目只需寫出字典的相關資訊

<sup>25</sup> Beyer, *TDNT* 2:83.

(3) 在一篇包含較大群體的字的文章中一個特殊字的討論，則列出被討論的字以及那些被討論到的頁數：

<sup>23</sup> H. Beyer, "διακονέω," *TDNT* 2:81-87.

<sup>26</sup> K. Dahn, "ὄράω," *NIDNTT* 3:511-18.

(4) 後續的條目只必須列出字典的冊數以及頁數。

<sup>32</sup> Beyer, *TDNT* 2:87.

<sup>29</sup> Dahn, *NIDNTT* 3:511.

<sup>147</sup> Spicq, *TLNT* 1:95.

(5) 在書目中只需寫出完整的字典資訊

Brown, Colin, ed. *New International Dictionary of New Testament Theology*. 4 vols. Grand Rapids: Zondervan, 1975-1985.

Kittel, G., and G. Friedrich, eds. *Theological Dictionary of the New Testament*. Translated by G. W. Bromiley. 10 vols. Grand Rapids: Eerdmans, 1964-1976.

Spicq, Ceslas. *Theological lexicon of the New Testament*. Translated and edited by James D. Ernest. 3 vols. Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

## 十八、聖經註釋

### 31. 聖經註釋

引用聖經註釋是比較複雜的，特別是當聖經註釋是（1）多冊或（2）一個系列。聖經註釋通常是以和其他書一樣的方式引用。寫出系列的名稱即足夠，總編輯的名字不用寫出。

<sup>6</sup> Morna Hooker, *The Gospel according to Saint Mark* (BNTC 2; Peabody, Mass.: Hendrickson, 1991), 223.

Hooker, Morna. *The Gospel according to Saint Mark*. Black's New Testament Commentaries 2. Peabody, Mass.: Hendrickson, 1991.

<sup>9</sup> 馮蔭坤，《腓立比書》（天道聖經註釋，香港：天道，1997），35-9。

<sup>11</sup> 馮蔭坤，《腓立比書》，35-9。

馮蔭坤。《腓立比書》。天道聖經註釋。香港：天道，1997。

### 32. 一個叢書多本聖經註釋中的一本

要引用一叢書多冊聖經註釋中的一冊，必須要記得規則與一個系列中作品的規則類似：在註腳中系列的名稱以及編號必須要用簡寫。

以下列書籍的標題為例，

（1）同時參考三本註釋（這三本雖然屬於 AB 的一部份，但是有他自己的標題），但只使用其中一本：

<sup>4</sup> Mitchell Dahood, *Psalms* (3 vols.; AB 16-17A; Garden City: Doubleday, 1965-1970). 3:127.

<sup>7</sup> Dahood. *Psalms*, 2:121.

Dahood, Mitchell. *Psalms*. 3 vols. Anchor Bible 16-17A. Garden City: Doubleday, 1965-1970.

<sup>21</sup>張永信，《使徒行傳》(全三冊，天道聖經註釋，香港：天道，1999-2001)，1:99。

<sup>25</sup>張永信，《使徒行傳》，1:99。

張永信。《使徒行傳》。全三冊。天道聖經註釋。香港：天道，1999-2001。

(2) 個別的使用(每一本會有自己的標題):

<sup>78</sup>Mitchell Dahood, *Psalms I, 1-50* (AB 16; Garden City: Doubleday, 1965), 44.

<sup>79</sup>Dahood, *Psalms I, 1-50*, 78.

<sup>16</sup>Mitchell Dahood, *Psalms II, 51-100* (AB 17; Garden City: Doubleday, 1968), 347.

<sup>37</sup>Dahood, *Psalms II, 51-100*, 351.

<sup>126</sup>Mitchell Dahood, *Psalms III, 100-150* (AB 17A; Garden City: Doubleday, 1970), 478

<sup>130</sup>Dahood, *Psalms III, 100-150*, 478.

<sup>21</sup>張永信，《使徒行傳(卷一)》(天道聖經註釋，香港：天道，1999)，99。

<sup>79</sup>張永信，《使徒行傳(卷一)》，101-3。

<sup>85</sup>張永信，《使徒行傳(卷二)》(天道聖經註釋，香港：天道，2000)，67。

<sup>90</sup>張永信，《使徒行傳(卷二)》，201。

<sup>130</sup>張永信，《使徒行傳(卷三)》(天道聖經註釋，香港：天道，2001)，178。

<sup>156</sup>張永信，《使徒行傳(卷三)》，478。

以上二種狀況可以選擇一種使用，但必須從頭到尾都一致。

### 33. SBL 學術研討會論文

<sup>33</sup>D. MacDonald, "Virgins, Widows, and Paul in Second Century Asia Minor," *SBL Seminar Papers, 1979* (2 vols.; SBLSP 16; Chico, Calif.: Scholars Press, 1979), 1:169-84.

MacDonald, D. "Virgins, Widows, and Paul in Second Century Asia Minor." Pages 169-84 in volume 1 of the *SBL Seminar Papers*, 1979. 2 vols. Society of Biblical Literature Seminar Papers 16. Chico, Calif.: Scholars Press, 1979.

### 34. 在專業研究學會提出的報告

<sup>20</sup>Susan Niditch, "Oral Culture and Written Documents" (paper presented at the annual meeting of the New England Region of the SBL, Worcester, Mass., 25 March 1994), 13-17.

<sup>25</sup> Niditch. "Oral Culture," 14.

Niditch, Susan. "Oral Culture and Written Documents." Paper presented at the annual meeting of the New England Region of the SBL. Worcester, Mass., March 25, 1994.

## 十九、電子出版品

### 35. CD-ROM 參考資料 (同時也有相同的印刷版本

n. p. = no pages )

<sup>67</sup> Duane F. Watson, "False Apostles," n.p., *ABD on CD-ROM*. Version 2.0c. 1995, 1996.

<sup>71</sup> Watson, "False Apostles," n.p.

Watson, Duane F. "False Apostles." *The Anchor Bible Dictionary on CD-ROM*. Logos Library System Version 2.0c. 1995, 1996. Print ed.: David Noel Freedman, ed. *Anchor Bible Dictionary*. 6 vols. New York: Doubleday, 1992.

### 36. 網路上出版且印刷出版的作品

<sup>8</sup> Charles Truehart, "Welcome to the Next Church," *Atlantic Monthly* 278 (August 1996): 37-58. Cited 5 May 1997. Online:  
<http://www.theatlantic.com/atlantic/issues/96aug/nxtchrch/nxtchrch.htm>.

<sup>12</sup> Truehart, "Next Church," 37.

Truehart, Charles. "Welcome to the Next Church." *Atlantic Monthly* 278 (August 1996): 37-58. Cited 5 May 1997. Online:  
<http://www.theatlantic.com/atlantic/issues/96aug/nxtchrch/nxtchrch.htm>.

### 37. 網路上出版但未印刷出版的作品

<sup>52</sup> Matthew Thomas Farrell. "History of the Discovery of Thomas and Comments on the Text," n.p. [cited 5 May 1997]. Online:  
<http://www.miseri.edu/davies/thomas/farrell.htm>.

Farrell, Matthew Thomas. "History of the Discovery of Thomas and Comments on the Text." No pages. Cited 5 May 1997. Online:  
<http://www.miseri.edu/davies/thomas/farrell.htm>.

## 二十、作者-日期引用格式

在許多人文科學、社會科學的領域中，研究報告格式並不是像我們前面提到的芝加哥格式，這種人文科學、社會科學常用的格式我們稱之為「作者-日期引用」格式。這種格式最大的特色就是不用註腳，而是將引用的資料以括號直接顯示在正文內。「作者-日期引用」格式在實際引用上因著詞句結構的不同有三種方式：

An elaborate treatment can be found in Talbert 1992 (51).

這種說法引起很多質疑（唐崇榮 1995，61）。

康來昌（2002，62-63）注意到有五種可能性。

如果同時引用二本書：

An agrarian society is built upon agricultural production (Lenski and Lenski 1979, 207; Lenski 1966, 192).

在書目中，當一位作者同時有一本以上的著作時，必須以以下規則排列：  
(1) 按照作者年代次序，從最早到最近的作品排列。(2) 作者編輯的書。(3)  
由作者和其他作者所編輯的書。

例：

Wilder, Amos. 1939. *Eschatology and Ethic in the Teaching of Jesus*. New York:  
Harper & Bros.

\_\_\_\_\_. 1971. *Early Christian Rhetoric: The Language of the Gospel*.  
Cambridge: Harvard University Press.

如果同一年中，作者有二本書，以“a”“b”附加在出版年之後作區別，其排列  
則是按照書名標題的字母順序。

例：

(Pilch 1998a, 14)

(Pilch 1998b, 60)

Pilch, John J. 1998a. Interpreting Scripture: The Society Science Method. *Biblical  
Theology Bulletin* 18:13-19.

\_\_\_\_\_. 1998b. Understanding Biblical Healing: Selecting the Appropriate  
Model. *Biblical Theology Bulletin* 18:60-66.

## 1. 一位作者

(Talbert 1992,22)

Talbert, Charles H. 1992. *Reading John : A Literary and Theological  
Commentary on the Forth Gospel and the Johannine Epistles*. New York:  
Crossroad.

## 2. 二或三位作者



(Robinson and Koester 1971, 23)

Robinson, James M., and Helmut Koester. 1971. *Trajectories through Early Christianity*. Philadelphia: Fortress.

### 3. 翻譯書籍

(Egger 1996, 291)

Egger, Wilhelm. 1996. *How to Read the New Testament: An Introduction to Linguistic and Historical-Critical Methodology*. Translated by P. Heinegg. Peabody, Mass.: Hendrickson.

### 4. 編輯書籍

(Kraft and Nickelsburg 1986, 271)

Kraft, Robert A., and George W. E. Nickelsburg, eds. 1986. *Early Judaism and Its Modern Interpreters*. Philadelphia: Fortress.

### 5. 一本紀念文集集中的文章

(Van Seters 1995, 222)

Van Seters, John. 1995. The Theology of the Yahwist: A Preliminary Sketch. Page 219-28 in “*Wer ist wie du, Herr, unter den Göttern?*”: *Studien zur Theologie und Religionsgeschichte Israels*. Edited by I. Kottsieper et al. Gottingen: Vandenhoeck & Ruprecht.

### 6. 重印書籍

(Moore 1997, 2:228)

Moore, George Foot. 1997. *Judaism in the First Three Centuries of the Christian Era: The Age of Tannaim*. 3 vols. Cambridge: Harvard University Press, 1927-1930. Repr. 3 vols. in 2, Peabody, Mass.: Hendrickson.

## 7. 多冊著作中一本（有標題）

(Winter 1993, 137)

Winter, Bruce W., and Andrew D. Clarke, eds. 1993. *The Book of Acts in the Its Ancient Literary Setting*. Vol. 1 of *The Book of Acts in Its First Century Setting*. Edited by Bruce W. Winter. Grand Rapids: Eerdmans.

## 8. 多冊著作中一本（有標題）中的一章

(Bauckham 1993, 53)

Bauckham, Richard. 1993. *The Acts of Paul As a Sequel to Acts*. Pages 105-52 in *The Book of Acts in Its Ancient Literary Setting*. Edited by Bruce W. Winter and Andrew D. Clarke. Vol. 1 of *The Book of Acts in Its First Century Setting*. Edited by Bruce W. Winter. Grand Rapids: Eerdmans.

## 9. 系列的著作

(Hofius 1989, 124)

Hofius, Otfried. 1959. *Paulusstudien*. Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament 51. Tübingen: J. C. B. Mohr.

## 10. 期刊文章

(Leyerle 1993, 161)

Leyerle, Blake. 1993. John Chrysostom on the Gaze. *Journal of Early Christian Studies* 1:159-74.

## 11. 百科全書或詞典中的文章

(Stendahl 1962, 1:419)

Stendahl, K. 1962. Biblical Theology, Contemporary. Pages 418-32 in vol. 1 of *Interpreter's Dictionary of the Bible*. Edited by G. A. Buttrick. 4 vols. Nashville: Abingdon, 1962.

## 12. 字典或神學字典文章

(Beyer 1965, 2:81-87)

Beyer, H. 1965. “διακονέω.” Pages 81-87 in vol. 2 of *Theological Dictionary of the New Testament*. Edited by G. Kittel and G. Friedrich. Translated by G. Bromiley. 10 vols. Grand Rapids: Eerdmans, 1964-1976.

## 13. 專業學會所發表的報告

(Niditch 1994, 14)

Niditch, Susan. 1994. Oral Culture and Written Documents. Paper presented at the annual meeting of the New England Regional SBL. Worcester, Mass. March 25.